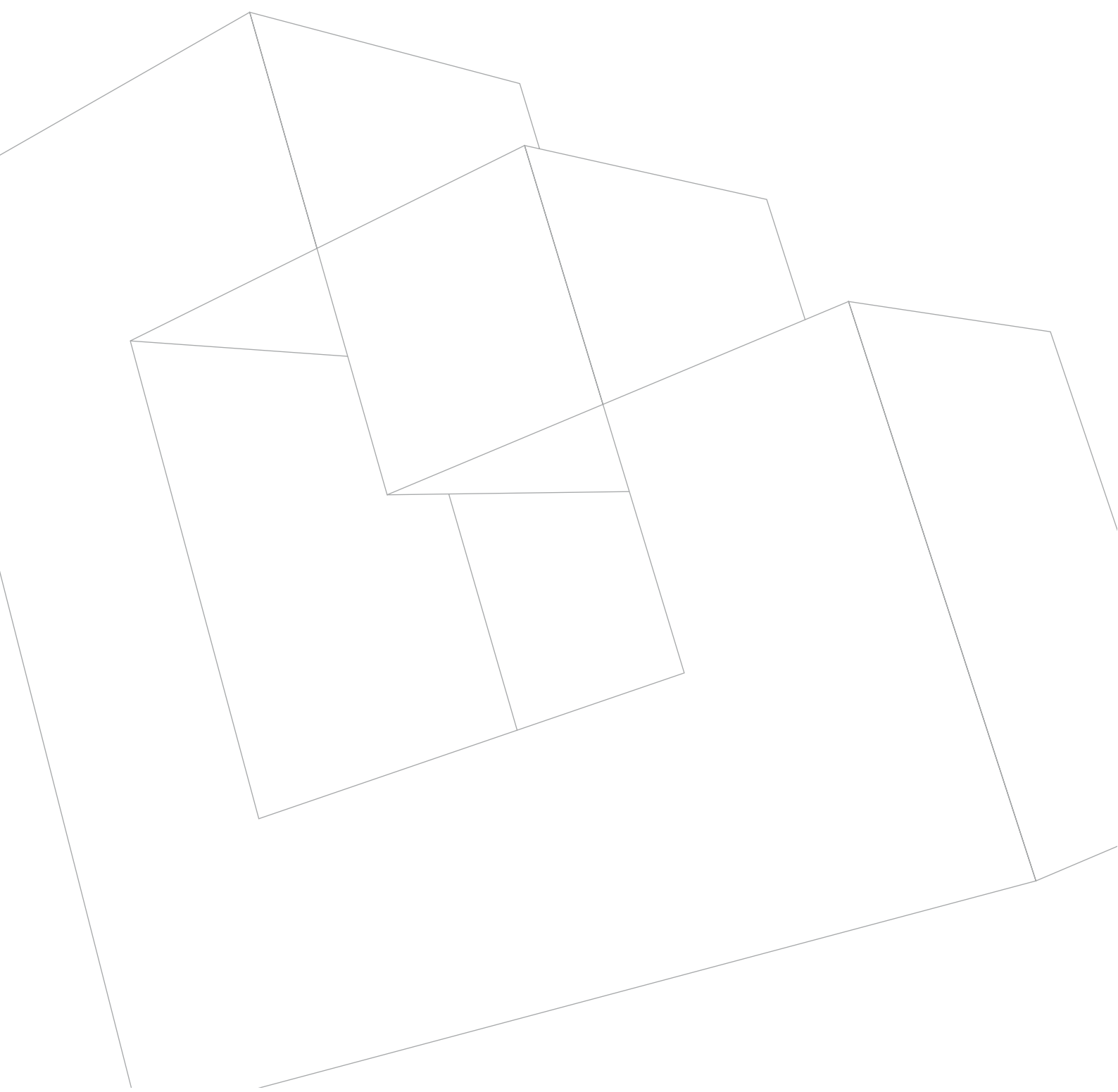


2017年年度报告及 IFRS财务报告



公司信息

2017年年度报告及IFRS财务报告

截至2017年12月31日

董事:	A J Langley - 主席 B J Langley B A Watson
秘书:	B A Watson
注册办公所在地:	Enterprise Way Retford Nottinghamshire DN22 7HH England (英国诺丁汉)
注册号:	01321615
审计师:	Nexia Smith & Williamson Chartered Accountants Statutory Auditor Portwall Place Portwall Lane Bristol BS1 6NA England (英国布里斯托)
主要往来银行:	巴克莱银行 PO Box 3333 One Snowhill Snowhill Queensway Birmingham B4 6GN England (英国伯明翰) 德意志银行 Adolphsplatz 7 20457 Hamburg Germany (德国汉堡) 德国商业银行 Sand 5-7 21073 Hamburg Germany (德国汉堡)

重要数据概览



截至2017年12月31日

	2017年度 截至12月31日 千欧元	2016年度 截至12月31日 千欧元
收入	903,529	900,925
营业利润	110,274	121,472
税前利润	111,808	122,730
净资产	647,350	587,377
现金及现金等价物	323,036	296,923
已有订单	275,841	288,589
员工人数	No. 4,332	No. 4,320



“又一个值得铭记的成功年份”

主席总评



截至2017年12月31日

实际利润从
1.131亿欧元至
1.208亿欧元，
增幅约为7%

在截至2017年12月31日的一年中，集团实现营业收入9.035亿欧元（2016年：9.009亿欧元），实现税前利润1.118亿欧元（2016年：1.227亿欧元），税后利润达到7450万欧元（2016年：8250万欧元）。期内未支付股东股利（2016年：9000万欧元），年末净资产为6.474亿欧元（2016年：5.874亿欧元）。本集团在报告期间无债务（2016年：无），而年终综合现金余额为3.23亿欧元（2016年：2.969亿欧元）。在手订单为2.758亿欧元（2016年：2.886亿欧元）

虽然从数字上看2017年并未达到2016年的利润水平，但实际税前营业利润增长了大约7%，从2016年的1.131亿欧元增长到2017年的1.208亿欧元，两年中报告的实际运营结果都受到货币效应的影响。

根据IFRS报告规则，我们的非欧元现金的外汇汇率变化反映在收益表中，年底时将美元，英镑和其他各种现金持有量转换为欧元价值时的汇兑影响导致2016年获得960万欧元的外汇汇兑收益，2017年汇率损失为890万欧元。由于没有实际转换为欧元，仅在12月31日的换算价值，因此每年的收益/损失并非现实的。

自从我进行了半年总评以来，交易部门的表现基本符合预期，整体上大大超过了本年度的预计利润，这意味着2017年是集团又一个非常成功的一年。

主席总评

截至2017年12月31日

曼罗兰平张部门

营业收入：2.863亿欧元（2016年：3.148亿欧元）；在手订单：4,130万欧元（2016年：5,280万欧元）。公司总部：德国。员工人数：1,545人。

在收入和员工数量方面，六年前收购的德国印刷机制造商曼罗兰平张印刷系统有限公司是我们运营部门中规模最大的，占集团收入近三分之一。

在六年的管理中，前五年已经完全收回投资……2017年继续作出积极贡献

在纳入集团管理六年的前五年中，曼罗兰稳步全面回报了我们的投资，并继续为整体业绩做出积极贡献。然而，尽管2017年和以往每年一样获得盈利，但在与其他业务部门盈利率相比较时，这一贡献低于平均水平。其原因在于位于美因河畔奥芬巴赫的工厂位于法兰克福主河对岸，工厂面积超过一百万平方英尺，虽然现代化和高效，利用率却相对较低。尽管一些卫星工厂已经关闭并且将运营业务整合到单一工厂，但生产设施利用仍未达到最佳水平，而且由于现在设施已经完全集成，因此进一步合理化的潜能较低。

印刷行业仍处于不断变化的状态。在2017年，该部门在第一季度获得了巨量订单之后，第二季度非常疲弱。下半年开始强劲，但在夏末回复疲软，在2017年最后一个季度持续波动，但在2018年1月创下了并购六年以来的订单新纪录。

新产品不断开发，Roland 700 Evolution Ultima®在年底前推向市场。这是Roland 700 Evolution平台的进一步发展，在我们的管理下，这一平台本身是在创纪录的时间内开发出来的，该平台通过一次走纸技术提供多种专业上光和冷烫应用。

在此期间，达成协议出售几英亩的剩余土地作为数据中心进行重建。奥芬巴赫位于互联网主要动脉之一“光纤骨干网”的重要节点，因此对数据中心运营商具有吸引力。

主席总评



截至2017年12月31日

此外，离工厂不远处的前曼罗兰总部办公大楼也部分出租给地区警察部队做培训用途。公司计划将在该建筑中剩余的功能在今年晚些时候重新安置到工厂，空余的总部大楼可用于出租。

总之，曼罗兰当前的成本结构是正确的，并且随着整个部门的表现，我对印刷业的投资也感到满意。今年，我们将探索合适的附加并购，以更充分地利用这一制造业旗舰及其优秀的全球销售和服务组织。



图片说明：前曼罗兰总部：出租。

PILLER 电力系统部门

营业收入：2.494亿欧元（2016年：2.258亿欧元）；在手订单：8,470万欧元（2016年：1.127亿欧元）。总部：德国。员工人数：949。

Piller集团是Piller公司网络的德国母公司，主要为全球数据中心生产不间断电源（UPS）系统，Piller再次成为集团业绩的最大贡献者。管理层对于数据中心行业可能放缓的担忧在2016年创下历史新高之后并未实现。2016年创下了不仅是自我们2005年并购以来，甚至是公司超过一百年历史的记录。2017年又是一个丰收的年份。

Piller UPS系统全部由位于德国的工厂制造。自2017年起，特别是自2016年11月收购了位于德克萨斯州奥斯汀的Active Power公司以来，位于德国汉诺威附近的奥斯特罗德和比尔斯豪森的主要设施在2017年再次获得了最佳利用率，这对于2017年和去年的优异业绩有很大的促进作用。

在产品开发方面，Piller宣布推出PB60 Powerbridge®系统。自公司于1996年向市场推出创新的Powerbridge®概念以来，全球数据中心已经安装了超过2,000台。在此期间，数据中心容量呈指数级增长，要求越来越多的UPS容量，而Powerbridge®的最

主席总评

截至2017年12月31日

新版本可产生完整的1兆瓦的惯性功率，约为原来的四倍。

对Piller系统的需求在所有主要地区，特别是美国非常强劲。远东和欧洲也很活跃，尽管英国稍逊，但Piller澳大利亚经历了新兴数据中心行业持续创纪录的需求。在南美和印度等其他相对欠发达的数据中心市场，Piller现在已经建立并继续发展中国市场，但目前除了上海证券交易所的奠基性安装之外，其他市场正有待开发。同时，Piller的飞机地面动力和军事业务为取得出色的总体成果做出了坚实的贡献。

Active Power – 整合与盈利

Active Power

Piller于2016年末收购的Active Power动能储存业务在我们的管理下已经完成了第一整年的运营。在此期间，集团收购了位于德克萨斯州奥斯汀的Active Power运营设施的永久产权，该公司现在是Piller Power Systems Inc的子公司，并于第一季度完成了重组。在Piller的管理下，这家前纳斯达克上市企业录得了自2001年IPO以来首次盈利。



图片说明：Active Power：集团收购了永久产权

截至2017年12月31日

ARO 焊接技术部门

营业收入：1.456亿欧元（2016年：1.209亿欧元）；在手订单：3780万欧元（2016年：4400万欧元）总部：法国；员工人数：548。

ARO焊接技术部门总部位于法国中部卢瓦尔地区的图尔和勒芒之间，2017年录得收入和利润的历史新高。

2017年汽车和轻型车辆产量达到近1亿台

2017年，随着欧洲，美国和中国汽车制造商的持续繁荣，对公司最先进的汽车焊接技术的需求持续增长。 ARO在法国和美国的主要生产设施在整个报告期间利用率非常高。 2017年全球汽车和轻型商用车产量接近1亿台，超过90%的汽车是采用电阻焊技术生产的，其中ARO是被广泛认可的技术领先者。公司估计，全球所有汽车中至少有20%使用ARO设备进行焊接。

值得注意的是，ARO迄今为止的成功未包含任何来自日本汽车制造商的业务。由于保护主义，此部分市场实际上向非日本生产商关闭了大门。

虽然市场的持续繁荣迄今为止已超过五年时间，但请谨记，汽车行业在十年前的金融危机中曾遭受最为严重的打击，因此持续增长不应被视为理所当然。考虑到这一点，ARO的制造系统运营灵活，可以根据需要调整生产而不会产生重大的成本影响。



图片说明：由ARO技术焊接的福特F-150铝合金车身

超过20%的汽车由ARO设备焊接完成

主席总评

截至2017年12月31日

关于新技术开发方面，该行业一直在努力减轻汽车重量，而且由于成本的限制，轻质复合材料目前仅适用于高端市场。类似地，铝虽然比复合材料便宜，但使用起来比钢更昂贵，并且在大量生产中难以获得令人满意的焊接质量。

因此较昂贵的铆接铝方式更司空见惯，使铝成为高端汽车生产所采用的方式。同时钢仍然是生产汽车的主流材料，为了减轻重量同时保持强度，结构变得越来越复杂，这需要更复杂的焊接程序。与此同时，多年来，ARO一直致力于与福特汽车公司应对大批量铝焊接的挑战，并且持续进行符合要求的验证性试验。今天ARO设备在美国的福特F-150生产线上全面生产，首批批量生产的铝合金车辆全部焊接完成。

CLAUDIUS PETERS 部门

收入：9560万欧元（2016年：1.063亿欧元）；在手订单：8,180万欧元（2016年：5,030万欧元）。总部：德国；员工人数：535。

我们位于德国北部汉堡附近Buxtehude的工厂机械专家Claudius Peters今年的表现令人失望。

然而，主要向水泥和石膏行业供应材料处理设备和机械的业务虽然在德国总部的生产量很低，但仍然有利可图。

法国，美国和中国子公司的表现都符合预期。尽管收入略低，却实现或超过了预算的盈利目标，位于西班牙，意大利，英国和罗马尼亚的小型分支机构同样如此。只有巴西因特殊原因而亏损。制造空中客车零部件的航空航天部门也表现令人满意并符合预期。

🔵 海外子公司和飞机部件业务如预期一样盈利 🔵

主席总评



截至2017年12月31日

以仍然低迷的水泥和石膏行业来解释业绩不佳是很方便的。然而尽管市场低迷，仍然错过了可能会改变结果的机会，因此管理层也发生了变化。

积极的一点是，Claudius Peters在2018年的订单比以前更健康，我预计2018年和2017年相比将取得重大进展。

其他业务部门

营业收入：1.266亿欧元（2016年：1.331亿欧元）；订单：3020万欧元（2016年：2880万欧元）。营运地点：英国，欧洲和美国。员工人数：755。

Druck Chemie (DC)，我们的德国印刷化学品业务再次取得令人满意的成绩，这是自2014年底我们收购此业务以来的第三年。德国和法国市场是主要驱动力。英国的分支机构录得少量亏损，但在集团间采购中为整体运营结果做出了积极贡献。比利时，意大利，瑞士，巴西，捷克共和国和波兰的子公司对所取得的总体结果作出了积极贡献。

食品包装机械业务Bradman Lake在10月份庆祝兰利管理十周年，再次获得令人满意的表现。美国业务在管理层变动以后终获可接受的结果。

在英国，Ibonhart Ltd是一家面包店机械专家，该公司被收购并搬迁到Bradman Lake的Beccles工厂，从而扩大了Bradman Lake面向面包店的产品组合。在另一家位于布里斯托尔的英国工厂，由于集团刚刚在一年前收购而导致搬迁延误最终被克服，搬迁重新恢复并正在进行中。

特种材料处理商Clarke Chapman也取得令人满意的成绩。与塞拉菲尔德核处理设备，

主席总评

截至2017年12月31日

核燃料后处理和核退役场所的合同，以及该公司最初提供给英国铁路管理局的铁路运输系统的运营合同，将确保2018年及以后的工作的顺利进行。



图片说明：Reader最先进的生产设施

Reader水泥产品进入我的儿子William掌管的第二年，在两年前收购的六英亩土地和最先进的工厂里全年进行了满负荷生产。在这一年里生产了近10万吨包装水泥和散装水泥产品。对于Reader来说这是一个满意的交易年份，更多的潜力还有待挖掘。

“Reader：10万吨产品从新工厂中陆续生产出来。”

Oakdale Homes是一家小型房屋建筑商，自1985年以来一直是集团的一部分。公司通过其土地储备稳步开展工作，以目前的建设率来看这将需要几年的时间。此部门在报告期间录得少量经营亏损，但后期业务利润应可以陆续恢复。

最后，在回顾其他业务时，应该提及我们的投资活动。多年来，集团利用一切机会向其主要经营地点购置永久产权，今天超过98%的永久业务地点由集团所有。全球大部分地区都是由集团所有的控股实体与我们的运营公司合伙持有。

此外，集团正在开发并持有作为投资或出售剩余现有和可预见的运营需求的财产。目前正在开发的是英国盖茨黑德Clarke Chapman工厂的剩余土地。前曼罗兰总部现在只有一部分自用，随后将腾空并重新安置业务。整栋建筑已经获得关键承租人确认，随后将开放出租。

2017年，集团租金总收入为750万欧元。

“超过98%的业务运营物业由集团持有”

截至2017年12月31日

我们的员工

按照惯例，如果不提及我们的员工这份总评是不完整的。截至年底全球共有4332名员工，我想借此机会欢迎所有新员工加入我们的企业。我们所有员工的努力工作使得集团取得今天的成功。我们的公司产生的结果往往远远超过公众公司和私人股权所有者，这并非偶然。我们的团队深知兰利文化不是来自短期利润，也不是来自买卖公司创造'股东价值'，而是来自于我们业务的长期发展。我相信这不仅为我们的员工带来卓越的意志，而且也提升了众多客户、供应商和其他利益相关者的信心。



兰利与安斯利：向美洲杯发起挑战。

2015年我们推出了一项政策，让集团平等匹配员工所做的所有慈善捐款。去年，我将匹配资金扩大到包括员工直系亲属为慈善筹集的资金。在这一年里，公司为各种慈善匹配86,828欧元的员工捐款。

英国美洲杯挑战赛

多年来集团赞助了角斗士帆船计划。最高水平的竞争性航行非常符合Langley的商业文化，并且在2017年年底前，集团同意与Ben Ainslie爵士的路虎BAR项目合作，以支持他挑战第36届美洲杯的赛事。

2018年，史上最成功的奥运水手Ben Ainslie爵士和他的团队将加入角斗士的核心团队并参加TP52超级系列赛，这是世界上最重要的游艇赛事巡回赛和其他赛事。而第36届美洲杯将于2021年1月在奥克兰举行。

结论与展望

2017年对集团来说又是一个非常好的年份。不考虑货币影响的话，经营业绩超过2016年，达到新的纪录。与此同时集团继续强化业已稳健的资产负债表和现金状况。2016年和2017年的主要增长驱动力来自Piller和ARO部门，这两年这些部门都取得了新的纪录。这两个部门的表现远远超出我的预期，与几年前甚至十多年前相比更是如此

主席总评

截至2017年12月31日

当时并购这些业务时也仅仅是盈亏平衡而已。

集团进入2018年，各部门的订单状况良好，预计2018年将是另一个成功的一年。我们已经预示到下季度数月之后的业务回落 – 这将在中期报告中进行评议。

近年来出色的表现并不是理所当然或预期的常态，唯一可以信赖的是没有任何东西保持不变 – 当企业表现的和我们大多数人的经验一样有涨有落时，很容易被人认为这是新常态。经验告诉我，情况并非如此。作为我们2012年表现最强的部门，Claudius Peters是2017年最弱的一员。但是请放心，我始终对我们的任何业务可能出现的下滑保持警惕，并且管理层时刻准备着在如有必要时做出回应。

与此同时，我的长子Bernard在业务部门和董事会工作了五年，小儿子William在我们的Reader运营公司头角峥嵘，女儿Charlotte加入加利福尼亚州西海岸的Piller。家庭的下一代现已在业务中牢固扎根，我们将继续充满信心地看待未来，因为我们继续寻求机会，以进一步壮大集团的长期发展。

虽然2017年没有进行重大收购，但是审查了一些可能的机会，并且加倍努力寻找更多的机会。像我的决心一样，我们用于此类交易的现金储备在此期间得以进一步加强。

Anthony J Langley

主席

2018年2月8日

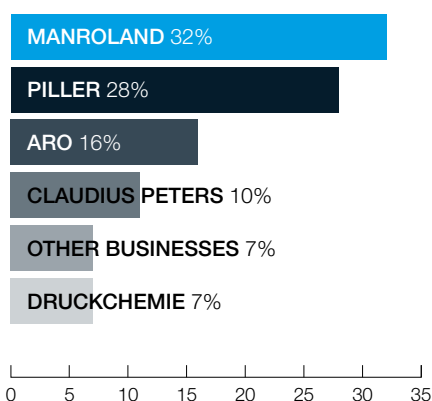


地理分布

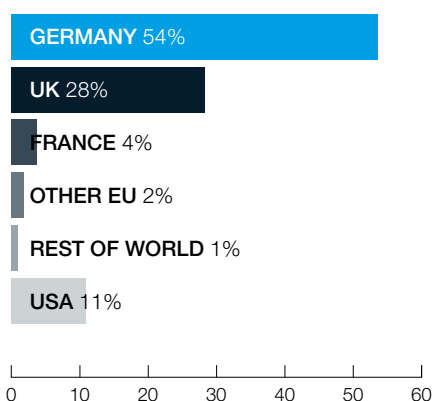


截至2017年12月31日

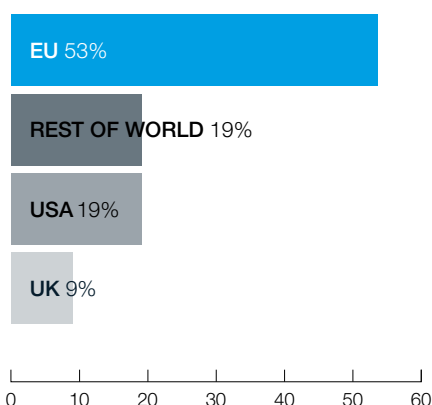
各部门收入



固定资产分布



收入来源地



收入来源地

